No. 54261*

Netherlands
and
Residual Special Court for Sierra Leone

Exchange of notes constituting a Headquarters Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Residual Special Court for Sierra Leone (with annex). The Hague, 17 December 2013 and 19 December 2013

Entry into force: *provisionally on 19 December 2013 and definitively on 1 May 2016, in accordance with the provisions of the said notes*

Authentic text: *English*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Netherlands, 27 January 2017*

No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.

Pays-Bas
et
Tribunal spécial résiduel pour la Sierra Leone

Échange de notes constituant un accord de siège entre le Royaume des Pays-Bas et le Tribunal spécial résiduel pour la Sierra Leone (avec annexe). La Haye, 17 décembre 2013 et 19 décembre 2013

Entrée en vigueur : *provisoirement le 19 décembre 2013 et définitivement le 1er mai 2016, conformément aux dispositions desdites notes*

Texte authentique : *anglais*

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : *Pays-Bas, 27 janvier 2017*

Aucun numéro de volume n'a encore été attribué à ce dossier. Les textes disponibles qui sont reproduits ci-dessous sont les textes originaux de l'accord ou de l'action tels que soumis pour enregistrement. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées. Les traductions qui accompagnent ces textes ne sont pas définitives et sont fournies uniquement à titre d'information.

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

I

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS
TREATIES DIVISION

The Hague, 17 December 2013

MINBUZA-2013.351004

The Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands presents its compliments to the Residual Special Court for Sierra Leone and has the honour to propose a Headquarters Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Residual Special Court for Sierra Leone (hereinafter referred to as "the Parties"):

Considering that pursuant to Security Council Resolution 1315 adopted on 14 August 2000, the Special Court for Sierra Leone (hereinafter the "Special Court") was created by the Agreement between the United Nations and the Government of Sierra Leone on the Establishment of a Special Court for Sierra Leone (hereinafter the "Special Court Agreement") signed on 16 January 2002 to investigate and prosecute those who bear the greatest responsibility for serious violations of international humanitarian law and Sierra Leonean law committed in the territory of Sierra Leone since 30 November 1996;

Recalling Article 23 of the Special Court Agreement, stating that the Agreement shall be terminated by agreement by the Parties upon completion of the judicial activities of the Special Court;

Whereas in anticipation of the completion of the judicial activities of the Special Court the Agreement between the United Nations and the Government of Sierra Leone on the Establishment of a Residual Special Court for Sierra Leone (hereinafter the "The[1] Agreement establishing the Residual Special Court") signed in August 2010 establishes the Residual Special Court for Sierra Leone (hereinafter the "Residual Special Court") to carry out the functions of the Special Court that must continue after its closure including the maintenance, preservation, and management of its archives including the archives of the Special Court;

Whereas Article 6 of the Agreement establishing the Residual Special Court provides that "the Residual Special Court shall have its principal seat in Sierra Leone", and that "the Residual Special Court shall carry out its functions at an interim seat in the Netherlands, with a branch or sub-office in Sierra Leone for witness and victim protection and support, until such time as the Parties agree otherwise;

Considering that Article 1(3) of the Agreement establishing the Residual Special Court provides that the Residual Special Court shall continue the jurisdiction, functions, rights and obligations of the Special Court and that the Residual Special Court is established as an independent international judicial institution;

Have come to the following Agreement:

Article 1

1. "The Agreement establishing the Residual Special Court" means the Agreement between the United Nations and the Government of Sierra Leone on the establishment of a Residual Special Court for Sierra Leone signed on 11 August 2010 as may be amended in the future;

2. "The Residual Special Court" means the Residual Special Court for Sierra Leone established by the Agreement establishing the Residual Special Court;

3. "The Resolution" means Security Council Resolution 1315 adopted on 14 August 2000, requesting Secretary-General of the United Nations to negotiate an agreement with the Government of Sierra Leone to create the Special Court for Sierra Leone;

4. "The Statute" means the Statute of the Residual Special Court, annexed to the Agreement establishing the Residual Special Court;

5. "The Tribunal" means the International Tribunal for the Prosecution of Persons Responsible for Serious Violations of International Humanitarian Law Committed in the Territory of the Former Yugoslavia since 1991, established by the Security Council pursuant to its resolutions 808 (1993) and 827 (1993);

6. "The Tribunal headquarters agreement" means the Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the United Nations concerning the Headquarters of the Tribunal, signed in New York on 29 July 1994, as supplemented and may be supplemented in the future, attached in the Annex;

7. "The General Convention" means the Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations adopted by the General Assembly of the United Nations on 13 February 1946;

8. "Persons performing missions for the Residual Special Court" means persons other than the ones specifically referred to in the Agreement establishing the Residual Special Court performing missions for the Residual Special Court in relation to investigations, prosecutions, judicial proceedings or other official activities of the Residual Special Court;

9. "Secretary-General" means the Secretary-General of the United Nations.

---

[1] Red.: Kennelijk dient hier éénmaal „the" gelezen te worden.

Article 2

The Residual Special Court may exercise in the Netherlands its jurisdiction and functions, in accordance with the Agreement establishing the Residual Special Court and its Statute.

Article 3

Unless otherwise provided in this Agreement, the Tribunal headquarters agreement shall apply mutatis mutandis to the Residual Special Court and its President, judges, Prosecutor, Registrar and staff serving with the Residual Special Court.

Article 4

1. State representatives not covered by Article 3 of this Agreement shall enjoy the same privileges and immunities as representatives of Members pursuant to Article IV of the General Convention.

2. Persons performing missions for the Residual Special Court not covered by Article 3 of this Agreement shall, to the extent necessary for their presence at the Residual Special Court in the Netherlands, enjoy the same privileges and immunities as witnesses and experts pursuant to Article XVIII of the Tribunal headquarters agreement.

Article 5

1. Privileges and Immunities are accorded to the Judges, the Prosecutor and the Registrar in the interest of the Residual Special Court and not for the personal benefit of individuals themselves. The right and the duty to waive the immunity in any case where it can be waived without prejudice to the purpose for which it is accorded shall lie with the Secretary-General in consultation with the President.

2. Privileges and Immunities are granted to staff serving with the Residual Special Court in the interest of the Court and not for the personal benefit of individuals themselves. The right and the duty to waive the immunity in any case where it can be waived without prejudice to the purpose for which it is accorded shall lie with the Residual Special Court Registrar.

3. In addition, the following rules shall apply to the Residual Special Court concerning waiver of privileges and immunities:

a. The privileges and immunities of personnel recruited locally and assigned to hourly rates and not otherwise covered by this Article may be waived by the Registrar.

b. The privileges and immunities of counsel, witnesses, experts and persons performing missions for the Residual Special Court may be waived by the President.

Article 6

1. The Kingdom of the Netherlands shall allow and facilitate the detention of the accused and other persons in the custody of the Residual Special Court within the detention facility made available to the Residual Special Court.

2. At the request of the Residual Special Court the Kingdom of the Netherlands shall arrest and surrender to the Residual Special Court any person, referred to in paragraph 1, escaped from the detention facility or during transport, under the same conditions and according to the same procedures as applicable to the Tribunal.

Article 7

Within their respective legal systems, the Residual Special Court and the Netherlands shall afford one another the greatest measure of assistance in connection with the trial of persons in custody of the Residual Special Court and related trials by the Netherlands.

Article 8

1. The Residual Special Court shall not release persons in the custody of the Residual Special Court on the territory of the Kingdom of the Netherlands except with the latter's consent.

2. Where a person in the custody of the Residual Special Court will be released from the custody of the Special Court for any reason, the Special Court shall, as soon as possible, make such arrangements as it considers appropriate for his transfer, taking into account his views, to a State which is obliged to receive him, to another State which agrees to receive him, or to a State which has requested his extradition with the consent of the original surrendering State. In this case, the Kingdom of the Netherlands shall facilitate the transfer in accordance with this Agreement and related arrangements.

Article 9

The Parties to this Agreement agree to consult on further practical arrangements or agreements whenever necessary.

Article 10

1. The provisions of this Agreement shall be applied provisionally as from the date of the conclusion of this Agreement, with the exception of Articles 6, 7 and 8.

2. This Agreement shall enter into force on the first day of the second month after both Parties have notified each other in writing that the legal requirements for entry into force have been complied with.

3. This Agreement may be amended by mutual consent of the Parties.

4. This Agreement shall cease to be in force by mutual consent of the Parties, if the interim seat of the Residual Special Court is removed from the territory of the Netherlands or if the Residual Special Court is dissolved, except for such provisions as may be applicable in connection with the orderly termination of the operations of the Residual Special Court at its interim seat in the Netherlands and the disposition of its property therein, as well as provisions granting immunity from legal process of every kind in respect of words spoken or written or acts done in an official capacity under this Agreement.

5. This Agreement shall apply to the part of the Kingdom of the Netherlands in Europe only.

If the foregoing is acceptable to the Residual Special Court for Sierra Leone, the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands has the honour to propose that this Note and the Note in reply of the Residual Special Court for Sierra Leone shall constitute a Headquarters Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Residual Special Court for Sierra Leone. The Agreement shall be applied provisionally as from the date of the Note in reply of the Residual Special Court for Sierra Leone, with the exception of Articles 6, 7 and 8, and shall enter into force on the first day of the second month after both Parties have notified each other in writing that the legal requirements for entry into force have been complied with.

The Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands avails itself of this opportunity to renew to the Residual Special Court for Sierra Leone the assurances of its highest consideration.

To the Residual Special Court for Sierra Leone
The Hague

Annex

Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the United Nations concerning the Headquarters of the International Tribunal for the Prosecution of Persons Responsible for Serious Violations of International Humanitarian Law Committed in the Territory of the Former Yugoslavia since 1991, as supplemented by:

1. Exchange of Notes concluded between the Kingdom of the Netherlands and the International Criminal Tribunal for the Former Yugoslavia concerning the position of ICTY interns in the Netherlands, 15/19 February 2001;

2. Exchange of Notes concluded between the Kingdom of the Netherlands and the International Criminal Tribunal for the Former Yugoslavia concerning the addition of Article XV bis to the Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the United Nations concerning the Headquarters of the ICTY, regarding employment opportunities of members of the families forming part of the household of the officials of the ICTY, 20 July 2001;

3. Exchange of Notes concluded between the Kingdom of the Netherlands and the International Criminal Tribunal for the Former Yugoslavia concerning the privileges and immunities of the officials of the ICTY and their family members, 22 December 2005;

4. Exchange of Notes constituting an agreement amending the Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the International Criminal Tribunal for the Former Yugoslavia (ICTY) concerning the position of ICTY interns in the Netherlands, 14 July 2010.

II

THE RESIDUAL SPECIAL COURT FOR SIERRA LEONE

The Hague, 19 December 2013

The Residual Special Court for Sierra Leone presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands and has the honour to refer to the Ministry's note No. MINBUZA-2013.351004 of 17 December 2013, which reads as follows:

[See note I]

The Residual Special Court for Sierra Leone has further the honour to inform the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands that the proposals set forth in the Ministry's note are acceptable to the Residual Special Court for Sierra Leone and to confirm that the Ministry's note and this note shall constitute a Headquarters Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Residual Special Court for Sierra Leone. The Agreement shall be applied provisionally as from the date of this Note in reply, with the exception of Articles 6, 7 and 8, and shall enter into force on the first day of the second month after both Parties have notified each other in writing that the legal requirements for entry into force have been complied with.

The Residual Special Court for Sierra Leone avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands the assurances of its highest consideration.

To the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands
The Hague

[TRANSLATION – TRADUCTION]

I

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES DU ROYAUME DES PAYS-BAS
DIVISION DES TRAITÉS

La Haye, 17 décembre 2013

MINB UZA-2013.351004

Le ministère des Affaires étrangères du Royaume des Pays-Bas présente ses compliments au Tribunal spécial résiduel pour la Sierra Leone et a l'honneur de proposer un Accord de siège entre le Royaume des Pays-Bas et le Tribunal spécial résiduel pour la Sierra Leone (ci-après dénommés les « Parties ») :

Attendu que, conformément à la résolution 1315 du Conseil de sécurité adoptée le 14 août 2000, le Tribunal spécial pour la Sierra Leone (ci-après dénommée, le « Tribunal spécial ») a été créé aux termes de l'Accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de la Sierra Leone relatif à l'établissement d'un Tribunal spécial pour la Sierra Leone (ci-après l'« Accord relatif au Tribunal spécial ») signé le 16 janvier 2002 chargé mener des enquêtes et de juger les principaux responsables de violations graves du droit international humanitaire et du droit sierra-léonais, commises sur le territoire de la Sierra Leone depuis le 30 novembre 1996 ;

Rappelant que l'article 23 de l'Accord, qui prévoit que celui-ci est dénoncé par accord des Parties à l'achèvement des activités judiciaires du Tribunal spécial ;

Considérant qu'en prévision de l'achèvement des activités judiciaires du Tribunal spécial, l'Accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement sierra-léonais portant création d'un Tribunal spécial résiduel pour la Sierra Leone (ci-après l'« Accord portant création du Tribunal spécial résiduel »), signé en août 2010, établit le Tribunal spécial résiduel pour la Sierra Leone (ci-après le « Tribunal spécial résiduel ») pour s'acquitter de celles des fonctions du Tribunal spécial qui doivent se poursuivre après sa fermeture, notamment l'entretien, la préservation et la gestion de ses archives, y compris des archives du Tribunal spécial ;

Considérant que l'article 6 de l'Accord portant création du Tribunal spécial résiduel prévoit que « le siège principal du Tribunal spécial résiduel est en Sierra Leone », et que « le Tribunal spécial résiduel s'acquitte de ses fonctions à partir d'un siège provisoire basé aux Pays-Bas, doté d'une annexe ou d'une antenne en Sierra Leone chargée de protéger les victimes et les témoins et de leur apporter un appui, jusqu'à ce que les Parties en conviennent autrement » ;

Considérant que l'article premier, paragraphe 3 de l'Accord portant création du Tribunal spécial résiduel prévoit que le Tribunal spécial résiduel conserve la compétence juridictionnelle, les fonctions, les droits et les obligations du Tribunal spécial et qu'il est établi en tant qu'institution judiciaire internationale indépendante ;

Sont convenus de ce qui suit :

Article premier

1. Le terme « Accord portant création du Tribunal spécial résiduel » désigne l'Accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement sierra-léonais portant création d'un Tribunal spécial résiduel pour la Sierra Leone, conclu le 11 août 2010, tel que modifié en tout temps à l'avenir ;

2. Le terme « Tribunal spécial résiduel » désigne le Tribunal spécial résiduel pour la Sierra Leone établi par l'Accord portant création du Tribunal spécial résiduel ;

3. Le terme « résolution » désigne la résolution 1315 du Conseil de sécurité adoptée le 14 août 2000, qui demande au Secrétaire général des Nations Unies de négocier un accord avec le gouvernement de la Sierra Leone pour établir le Tribunal spécial pour la Sierra Leone ;

4. Le terme « Statut » désigne le Statut du Tribunal spécial résiduel, annexé à l'Accord portant création du Tribunal spécial résiduel ;

5. Le terme « Tribunal » désigne le Tribunal international chargé de juger les personnes accusées de violations graves du droit international humanitaire commises sur le territoire de l'ex-Yougoslavie depuis 1991, établi par le Conseil de sécurité conformément à ses résolutions 808 (1993) et 827 (1993) ;

6. Le terme « Accord relatif au siège du Tribunal » désigne l'Accord entre le Royaume des Pays-Bas et l'Organisation des Nations Unies relatif au siège du Tribunal conclu à New York le 29 juillet 1994 et ses ajouts, actuels ou futurs, joints en annexe ;

7. Le terme « Convention générale » désigne la Convention sur les privilèges et immunités des Nations Unies adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 13 février 1946 ;

8. Le terme « personnes effectuant des missions pour le Tribunal spécial résiduel » désigne les personnes, autres que celles spécifiées dans l'Accord portant création du Tribunal spécial résiduel, qui effectuent pour le Tribunal spécial résiduel des missions relatives aux enquêtes, aux poursuites, à la procédure judiciaire ou à d'autres activités officielles du Tribunal spécial résiduel ;

9. Le terme « Secrétaire général » désigne le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies.

Article 2

Le Tribunal spécial résiduel peut exercer sa compétence et ses fonctions aux Pays-Bas, conformément à l'Accord portant création du Tribunal spécial résiduel et à son Statut.

Article 3

Sauf disposition contraire du présent Accord, l'Accord de siège du Tribunal s'applique mutatis mutandis au Tribunal spécial résiduel et à son président, ses juges, son procureur, son greffier et son personnel en poste au Tribunal spécial résiduel.

Article 4

1. Les représentants de l'État non visés à l'article 3 du présent Accord jouissent des mêmes privilèges et immunités que les représentants des membres, conformément à l'article IV de la Convention générale.

2. Les personnes qui effectuent des missions pour le Tribunal spécial résiduel et ne sont pas visées à l'article 3 du présent Accord jouissent, dans la mesure requise par leur présence au Tribunal spécial résiduel aux Pays-Bas, des mêmes privilèges et immunités que les témoins et les experts, conformément à l'article XVIII de l'Accord de siège du Tribunal.

Article 5

1. Les privilèges et les immunités sont accordés aux juges, au procureur et au greffier dans l'intérêt du Tribunal spécial résiduel et non pas pour leur bénéfice personnel. Le droit et le devoir de renonciation à l'immunité dans la mesure où cette renonciation ne porte pas préjudice au but pour lequel elle a été accordée appartiennent au Secrétaire général, en consultation avec le Président.

2. Les privilèges et les immunités sont accordés aux membres du personnel en service au Tribunal spécial résiduel dans l'intérêt du Tribunal et non pas pour leur bénéfice personnel. Le droit et le devoir de renonciation à l'immunité dans la mesure où cette renonciation ne porte pas préjudice au but pour lequel elle a été accordée appartiennent au greffier du Tribunal spécial résiduel.

3. En outre, les règles suivantes s'appliquent au Tribunal spécial résiduel en ce qui concerne la renonciation aux privilèges et immunités :

a. Le Greffier peut renoncer aux privilèges et immunités du personnel engagé au plan local et rémunéré à l'heure qui n'est pas visé ailleurs dans le présent article.

b. Le Président peut renoncer aux privilèges et immunités des avocats, des témoins, des experts et des personnes qui effectuent des missions pour le Tribunal spécial résiduel.

Article 6

1. Le Royaume des Pays-Bas autorise et facilite la détention de l'accusé et des autres personnes sous la garde du Tribunal spécial résiduel dans le lieu de détention mis à la disposition du Tribunal spécial résiduel.

2. À la demande du Tribunal spécial résiduel, le Royaume des Pays-Bas arrête et défère au Tribunal spécial résiduel toute personne visée au paragraphe 1 qui s'est évadée du lieu de détention ou pendant le transport, aux mêmes conditions et selon les mêmes procédures qui sont applicables au Tribunal.

Article 7

Le Tribunal spécial résiduel et les Pays-Bas s'accordent, dans les limites de leurs systèmes juridiques respectifs, l'entraide la plus large possible en ce qui concerne le procès des personnes sous la garde du Tribunal spécial résiduel l'accusé et les procédures connexes des Pays-Bas.

Article 8

1. Le Tribunal spécial résiduel ne libère pas les personnes sous sa garde sur le territoire du Royaume des Pays Bas, si ce n'est avec l'accord de ce dernier.

2. Quand le Tribunal spécial résiduel remet en liberté une personne qui se trouvait sous sa garde pour quelque motif que ce soit, le Tribunal spécial résiduel prend, dès que possible, les dispositions qu'il juge appropriées pour la transférer, en tenant compte de l'avis de ladite personne, vers un État qui est tenu de la recevoir, vers un autre État qui accepte de la recevoir ou vers un État qui a demandé son extradition avec l'accord de l'État qui l'a initialement remise. Dans ce cas, le Royaume des Pays-Bas facilite le transfert conformément au présent Accord et aux accords connexes.

Article 9

Les Parties au présent Accord conviennent de se consulter si besoin concernant toutes autres dispositions ou modalités pratiques

Article 10

1. Les dispositions du présent Accord sont appliquées provisoirement à compter de la date de conclusion du présent Accord, à l'exception des articles 6, 7 et 8.

2. Le présent Accord entre en vigueur le premier jour du deuxième mois après que les deux Parties se sont notifié que les formalités juridiques requises pour l'entrée en vigueur ont été prises.

3. Le présent Accord peut être modifié par consentement mutuel des Parties.

4. Le présent Accord cesse d'être en vigueur par consentement mutuel des parties, si le siège provisoire du Tribunal spécial résiduel est transféré hors du territoire des Pays-Bas ou si le Tribunal spécial résiduel est dissous, à l'exception des dispositions applicables nécessaires pour la cessation régulière des activités du Tribunal spécial résiduel à son siège provisoire des Pays-Bas et pour la liquidation de ses biens qui s'y trouvent, ainsi que de celles qui garantissent l'immunité de juridiction totale en raison des paroles prononcées ou écrites et des actes accomplis en qualité officielle en vertu du présent Accord.

5. Le présent Accord ne s'applique qu'à la partie du Royaume des Pays-Bas située en Europe.

Si le Tribunal spécial résiduel pour la Sierra Leone juge que ce qui précède est acceptable, le Ministère des affaires étrangères du Royaume des Pays-Bas a l'honneur de proposer que la présente note et la note en réponse du Tribunal spécial résiduel pour la Sierra Leone constituent un Accord de siège entre le Royaume des Pays-Bas et le Tribunal spécial résiduel pour la Sierra Leone. L'Accord s'applique provisoirement à compter de la date de la note en réponse du Tribunal spécial résiduel pour la Sierra Leone, à l'exception des articles 6, 7 et 8, et entre en vigueur le premier jour du deuxième mois après que les deux parties se sont notifié par écrit que les conditions légales d'entrée en vigueur ont été remplies.

Le Ministère des affaires étrangères du Royaume des Pays-Bas saisit cette occasion pour renouveler au Tribunal spécial résiduel pour la Sierra Leone les assurances de sa très haute considération.

Au Tribunal spécial résiduel pour la Sierra Leone,

La Haye

ANNEXE

Accord entre le Royaume des Pays-Bas et l'Organisation des Nations Unies relatif au siège du tribunal international chargé de poursuivre les personnes responsables de violations graves du droit international humanitaire commises sur le territoire de l'ex-Yougoslavie depuis 1991, tel que complété par :

1. L'échange de notes des 15 et 19 février 2001 entre le Royaume des Pays-Bas et le Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie (TPIY) relatif à la situation des stagiaires du TPIY aux Pays-Bas ;

2. L'échange de notes du 20 juillet 2001 entre le Royaume des Pays-Bas et le Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie relatif à l'insertion d'un nouvel article XV bis dans l'Accord entre le Royaume des Pays-Bas et l'Organisation des Nations Unies relatif au siège du TPIY, concernant les chances d'emploi des membres de famille habitant sous le même toit que des fonctionnaires du TPIY ;

3. L'échange de notes du 22 décembre 2005 entre le Royaume des Pays-Bas et le Tribunal pénal international pour l'ex Yougoslavie (TPIY) relatif aux privilèges et immunités des fonctionnaires du TPIY et des membres de leur famille ;

4. L'échange de notes du 14 juillet 2010 constituant un Accord modifiant l'Accord entre le Royaume des Pays-Bas et le Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie (TPIY) relatif à la situation des stagiaires du TPIY aux Pays-Bas.

II

LE TRIBUNAL SPÉCIAL RÉSIDUEL POUR LA SIERRA LEONE

La Haye, 19 décembre 2013

Le Tribunal spécial résiduel pour la Sierra Leone présente ses compliments au Ministère des affaires étrangères du Royaume des Pays-Bas et a l'honneur de faire référence à la note du Ministère datée du 17 décembre 2013 (nº MINBUZA-2013.351004), libellée comme suit :

[Voir note I]

Le Tribunal spécial résiduel pour la Sierra Léone a en outre l'honneur d'informer le Ministère des affaires étrangères du Royaume des Pays Bas que les propositions formulées dans la note du Ministère sont acceptables pour le Tribunal spécial résiduel pour la Sierra Leone et de confirmer que la note du Ministère et la présente note constituent un Accord de siège entre le Royaume des Pays-Bas et le Tribunal spécial résiduel pour la Sierra Leone. L'Accord s'applique provisoirement à compter de la date de la présente note en réponse, à l'exception des articles 6, 7 et 8, et entre en vigueur le premier jour du deuxième mois après que les deux parties se sont notifié par écrit que les conditions légales d'entrée en vigueur ont été remplies.

Le Tribunal spécial résiduel pour la Sierra Leone saisit cette occasion pour renouveler au Ministère des affaires étrangères du Royaume des Pays-Bas l'assurance de sa plus haute considération.

Au Ministère des affaires étrangères du Royaume des Pays-Bas,
La Haye